



SL-1501

INSTRUCTION MANUAL
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- | | | | |
|--------|----------------------------------|--------|-----------------------|
| 4 GB | CORDLESS KETTLE | 11 EST | ELEKTRITEEKANN |
| 5 RUS | ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК | 12 LV | ELEKTRISKAIS TĒJKANNA |
| 6 CZ | ELEKTRICKĚ VARNĚ KONVICE | 13 LT | ELEKTRINIS VIRDULYS |
| 7 BG | ЕЛЕКТРИЧЕСКА КАНА | 14 H | ELEKTROMOS KANNA |
| 8 UA | ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЧАЙНИК | 16 KZ | ЭЛЕКТРЛІК ШӘЙНЕК |
| 10 SCG | ЕЛЕКТРИЧНА АПАРАТ ЗА КУВАЊЕ ВОДЕ | 17 SL | KAVOVAR |



AЯ46



002



010

GB DESCRIPTION

1. Base unit with cord storage compartment
2. Control buttons
3. Body
4. Spout
5. Removable filter
6. Lid
7. Lid release button
8. Handle
9. Water level scale

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. База питания с отсеком для хранения шнура
2. Кнопки управления
3. Корпус
4. Носик
5. Съёмный фильтр
6. Крышка
7. Кнопка открытия крышки
8. Ручка
9. Шкала уровня воды

CZ POPIS

1. Napájecí podstavec s prostorem na elektrický kabel
2. Ovládací tlačítka
3. Těleso spotřebiče
4. Vylévací hubice
5. Vyjímatelný filtr
6. Víko
7. Tlačítko pro otevření víka
8. Držadlo
9. Ukazatel hladiny vody

BG ОПИСАНИЕ

1. База за захранване с отделение за съхраняване на кабела
2. Бутони за управление
3. Корпус
4. Чучур
5. Свалящ се филтър
6. Капак
7. Бутон за отваряне на капака
8. Дръжка
9. Скала

UA ОПИС

1. База живлення з відсіком для заховування шнура
2. Кнопки управління
3. Корпус
4. Носик
5. Знімний фільтр
6. Кришка
7. Кнопка відкриття кришки
8. Ручка
9. Шкала рівню води

SCG ОПИС

1. База напajaња са одељењем за чување гaјтана
2. Контролна дугмад
3. Кутија
4. Писак
5. Филтер на скидање
6. Поклопац
7. Дугме отварања поклопца
8. Дршка
9. Скала нивоа воде

EST KIRJELDUS

1. Alus juhtmekambriga
2. Juhtimisnupud
3. Korpus
4. Tila
5. Äravõetav filter
6. Kaas
7. Kaane avamisnupp
8. Käepide
9. Veetaseme skaala

LV APRAKSTS

1. Pamatne ar nodalījumu barošanas vada glabāšanai
2. Vadības pogas
3. Korpus
4. Snīpītis
5. Noņemamais filtrs
6. Vāciņš
7. Vāciņa attaisīšanas poga
8. Rokturis
9. Ūdens līmeņa skala

LT APRAŠYMAS

1. Šildymo pagrindas su elektros laidu saugojimo skyreliu
2. Valdymo mygtukai
3. Korpusas
4. Snapelis
5. Nusiimamas filtras
6. Dangtis
7. Dangčio atidarymo mygtukas
8. Rankena
9. Vandens lygio skalė

H LEÍRÁS

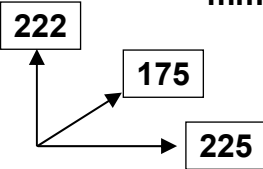
1. Áramforrást biztosító elem csatlakozó tárolóval
2. Vezérlógombok
3. Készülékház
4. Teafőző szája
5. Levehető szűrő
6. Fedő
7. A fedő nyitógombja
8. Fogantyú
9. Vízsintet mérő skála

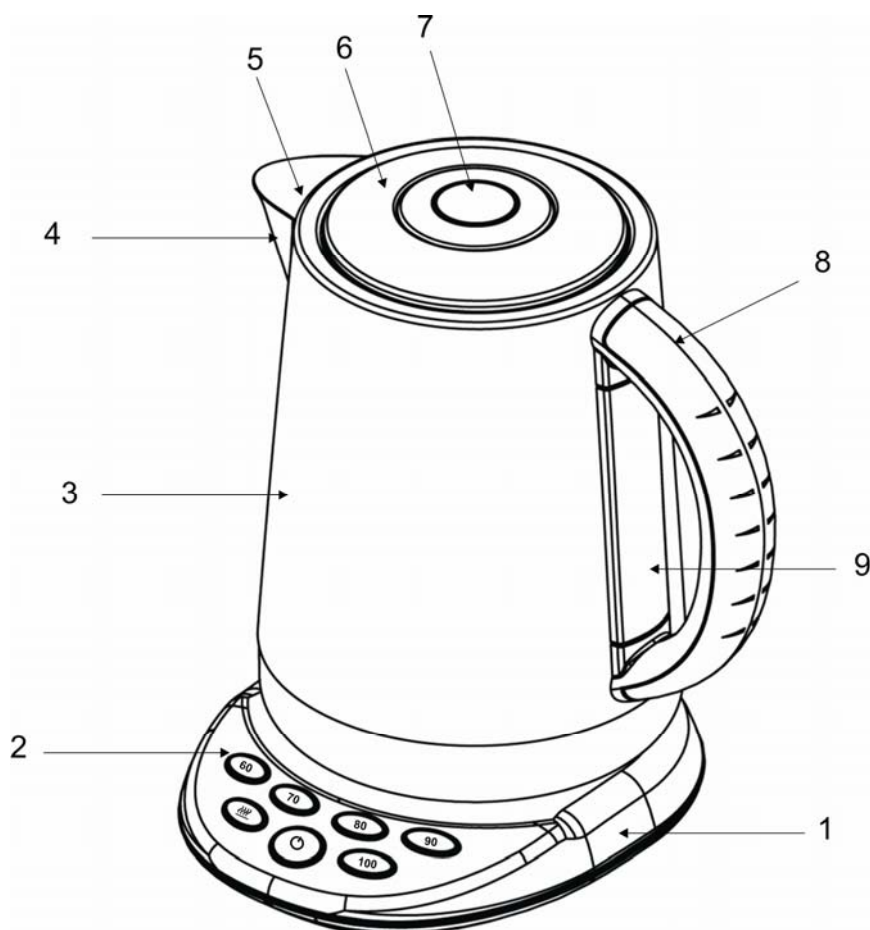
SL STAVBA VYROBKU

KZ СИПАТТАМА

1. Бау сақтауына арналған бөлікті қоректену базасы
2. Басқару түймешіктері
3. Тұлға
4. Тұмсықша
5. Алмалы-салмалы сүзгі
6. Қақпақ
7. Қақпақ ашу ноқаты
8. Тұтқа
9. Су деңгейінің шкаласы

1. Vyhrievacia platnička s priehradkou na uschovávajúce prírodného kábla
2. Ovládacie tlačidlá
3. Teleso spotrebiča
4. Výlevka
5. Odnímateľný filter
6. Veko
7. Tlačidlo na otvartie veka
8. Rukoväť
9. Ukazovateľ množstva vody

~ 220-240 V / 50 Hz	1850-2200 W	1.45 / 1.75 kg	<div style="text-align: right;">mm</div> 
---------------------	-------------	----------------	--



- Clean the outside of the kettle and the base unit with a soft damp cloth, then wipe with a dry cloth. Do not use any abrasive materials.
- Remove scale regularly using special descaling agents available at the market.

FILTER CLEANING

- Remove the filter out of the kettle.
- Place it under a jet of water and rub gently any remaining elements with a soft brush (not included).
- Return the filter back to its place.

STORAGE

- The cord could be winded into a cord storage compartment provided in the base unit.
- Switch the appliance off, unplug it, and let it cool.
- Complete all requirements of CLEANING AND CARE section.
- Keep the appliance in a dry cool place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб и причинить вред здоровью пользователя.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Если устройство не используется, всегда отключайте его от электросети.
- Не допускайте попадания воды на базу питания.
- Не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должен производить изготовитель, или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- При отключении прибора от электросети, беритесь за вилку, а не тяните за шнур.
- Устройство должно устойчиво стоять на сухой ровной поверхности. Не ставьте прибор на горячие поверхности, а также вблизи источников тепла (например, электрических плит), занавесок и под навесными полками.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об

использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Используйте изделие только с базой питания из комплекта. Запрещается использовать её для других целей.
- **ВНИМАНИЕ:** Не открывайте крышку, пока вода кипит.
- Перед включением убедитесь, что крышка плотно закрыта, иначе не сработает система автоматического отключения при закипании и вода может выплеснуться.
- Устройство предназначено только для нагрева воды. Запрещается использование в других целях – это может привести к поломке изделия.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

ПОДГОТОВКА

- Распакуйте изделие и снимите с корпуса наклейку.
- Налейте воду до максимального уровня, вскипятите и слейте её. Повторите эту процедуру. Чайник готов к использованию.

РАБОТА


ЗАЛИВ ВОДЫ

- Для наполнения чайника водой снимите его с базы, откройте крышку, нажав на кнопку открывания крышки, налейте воду, обращая внимание на шкалу уровня воды.
- Во избежание перегрева чайника не рекомендуется наливать меньше 0.5 л воды (ниже отметки "MIN"). Не наливайте больше 1.7 л воды (выше отметки "MAX"), иначе она может выплеснуться через носик при кипении.
- Плотно закройте крышку.

ВКЛЮЧЕНИЕ

- Поместите наполненный чайник на базу, так как вам удобно: она позволяет вращать устройство на 360°.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку, прозвучит звуковой сигнал.
- Нажмите кнопку включения \odot .
- Все кнопки будут мигать красным цветом.
- Нажмите кнопку с нужной температурой (60°, 70°, 80°, 90° или 100°).
- Рекомендуемая температура для заваривания:
 - 60° - белого чая
 - 70° - красного чая
 - 80° - зеленого чая
 - 90° - улун чая
 - 100° - черного чая
- Загорится подсветка выбранной кнопки на базе.
- Подсветка будет гореть до тех пор, пока вода не нагреется до заданной температуры, затем индикатор погаснет, и чайник автоматически выключится.

ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

- Данный режим используется для поддержания необходимой температуры воды в течение 30 минут.
- Нажмите на одну из кнопок температурного нагрева, выбрав нужную вам температуру (60°, 70°, 80° или 90°) при этом подсветка выбранной кнопки начнет гореть.
- Нажмите на кнопку поддержания температуры  (загорится индикатор данной кнопки), и чайник начнет подогревать воду.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Вы можете сами отключить чайник, сняв его с базы или нажав на кнопку выключения.
- **ВНИМАНИЕ:** Ваш чайник оснащён системой защиты от перегрева. Если в чайнике нет или мало воды, он автоматически отключится. Если это произошло, необходимо подождать не менее 10 минут, чтобы чайник остыл, после чего можно заливать воду.

ПОВТОРНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

- После отключения чайника подождите 15-30 секунд, после чего вы можете снова включать его для кипячения воды.

ОЧИСТКА И УХОД

- Слейте всю воду через горловину, открыв крышку.
- Перед очисткой всегда отключайте устройство от электросети и давайте ему полностью остыть.
- Ни в коем случае не мойте чайник и базу питания проточной водой. Протрите снаружи корпус и базу сначала влажной мягкой тканью, а затем - насухо. Не применяйте абразивные чистящие средства, металлические мочалки и щётки, а также органические растворители.
- Регулярно очищайте изделие от накипи специальными средствами, которые можно приобрести в торговой сети. Применяя чистящие средства, следуйте указаниям на их упаковке.

ОЧИСТКА ФИЛЬТРА

- Извлеките фильтр из чайника.
- Удалите загрязнения под струёй воды.
- Аккуратно протрите фильтр, мягкой щёткой (не входит в комплект)
- Установите фильтр на место.

ХРАНЕНИЕ

- При необходимости шнур питания можно убрать в специальный отсек в базе питания.
- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл.
- Выполните все требования раздела

CZ NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pečlivě si přečtěte tento návod k použití pro zamezení porážení spotřebiče.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technický údaj uvedený na obalu odpovídá parametrům elektrické sítě.
- Nesprávné používání může vést k porážení spotřebiče, způsobit škodu majetku nebo zdraví uživatele.
- Používejte pouze v domácnosti. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.

- Nepoužívejte-li spotřebiče, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Dbejte na to, aby se do napějecího podstavce nedostala voda.
- Neponořujte spotřebič a napějecí kabel do vody nebo jiné tekutiny. Stalo-li se tak, okamžitě odpojte spotřebič od elektrické sítě, a neř ho budete používat, přezkontrolujte jeho provozuschopnost a bezpečnost u odborníků.
- Nepoužívejte spotřebič s poráženým napějecím kabelem nebo zástrčkou, a také po tom, co spadl nebo byl porážen jakým koliv jiným způsobem. Pro kontrolu a opravu se obraťte na nejbližší servisní centrum.
- Spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, mentálními schopnostmi nebo smysly, nebo osobami, kteří nemají zkušenosti nebo znalosti, pokud se nenacházejí pod dohledem nebo nejsou instruováni o použití spotřebiče osobou, zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dohledem pro zabránění her se spotřebičem.
- Při porážení přívodní lánky je třeba vzít v úvahu, pro zamezení nebezpečí, musí provádět výrobce nebo jim zplnomocněný servisní středisko, nebo obdobně kvalifikovaná osoba.
- Dbejte pozor a chraňte napějecí kabel před ostrými hranami a horkem.
- Při vytahování síťového kabelu jej uchopte za zástrčku a netáhněte za kabel.
- Postavte spotřebič na suchý rovný povrch. Nestavte přístroj na horký povrch, a také blízko zdrojů tepla (například, elektrických sporáků), záclon a pod závěsnými skříněmi.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Nedovolujte, aby děti používaly spotřebič bez dozoru dospělých.
- Používejte spotřebič výhradně s napějecím podstavcem z dodávky. Základní podstavce za jiným účelem.
- Před vypnutím se přesvědčete, že vniklo do něj, jinak se nepustí systém automatického vypnutí v případě varu vody a voda se tak může vyloučit.
- Spotřebič je určen pouze pro naplnění vody. Základní použití za jiným účelem, mohlo by to způsobit porážení spotřebiče.
- Pokud byl výrobek určité doby při teplotách pod 0° C, před zapnutím ho nechejte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodiny.
- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, který značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.

PŘÍPRAVA

- Rozbalte spotřebič a odlepte od tělesa spotřebiče nálepku.
- Nalijte vodu do maximální úrovně, uveďte ji do varu a pak vylijte. Zopakujte to ještě jednou. Konvice je připravena k provozu.

PROVOZ

NALÍVBNÍ VODY

- Chcete-li vyplnit konvici vodou vezměte ji ze základny, otevřete vnik stisknutím tlačítka na věku, dolijte vodu, při tom si dbejte pozor na hladinu vody.